

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK L. Ч. 165. Джерзі Сіті, Н. Дж., четвер, 6-го серпня 1942.

No. 165. Jersey City, N. J., Thursday, August 6, 1942.

VOL. L

ТРИ ЦЕНТИ В З'ЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ ПЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ З'ЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: ВДжрж 4-0237. — Тел. У. Н. Сокоу: ВДжрж 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

ФЕДЕРАЦІЯ ПРАЦІ ГОДИТЬСЯ НА КОНФЕРЕНЦІЮ 30 „СІ-АЙ-О“

ШКАГО. — Вільям Грін, президент Американської Федерації Праці, приїждє на річне засідання виконавчого комітету організації, заявив газетарям, що він стоїть теж за „організовану єдність“ Американської Федерації Праці й Конгресу Промислових Організацій.

Він додав, що його організація вже має спеціальний комітет для розгляду цієї справи та що він готов обговорювати справу з Морейом, президентом „Сі-Ай-Ов“. Він одначе не хотів висказатися про вигляд таких переговорів.

ВОЕННА РОБІТНИЧА РАДА ШЕ ЗА ОДНУ ПІДВИШКУ ЗАПЛАТИ.

ВАШИНГТОН. — Военна Робітнича Рада призначила, що робітнича заплата 61.000 робітників зайнятих у 40 бавовняних фабриках у Новій Англії та в 11 фабриках у південних стейтах, є нижча від належного рівня.

Цим самим Рада признала потребу дати цим робітникам підвишку. Яка має бути ця підвишка, за це в Раді ще нема згоди. Представники робітників і підприємців заявили однодушно за збільшенням заплати на півосма centa на годину.

РОЗКРИВАЮТЬ „ЧОРНУ БІРЖУ“ НА СТАЛЬ.

НЮ ОРЛІНС. — У своїх зізнаннях перед конгресовим субкомітетом Френк О. Гігінз, генеральний менеджер підприємства „Гігінз Корпорейшен“, зізнав, що не дивлячися на те, що його підприємство мусіло закрити свої фабрики для браку сталі, по всьому краю можна дістати сталь на „чорній біржі“, себто без відома уряду, за заплату відповідної „премії“ (хабара).

Ліон Гендерсон, адміністратор цін, негайно зарядив розслід донесення про існування „чорної біржі“. Президент Рузвельт заявив, що продавці товару на „чорній біржі“ повинні бути арештовані.

ПРЕЗИДЕНТ ЗАПОВІДАЄ СВОЄ ВЕТО.

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт заявив, що він сподівається вислати до конгресу в четвер своє вето на ухвалений конгресом закон про віддання спеціальній агенції справи синтетичної гуми, виробленої з фермерських продуктів.

ЗАПОВІДАЮТЬ ШЕ ОДИН СПОСІБ ПАЙКУВАННЯ.

ВАШИНГТОН. — Рада Военної Продукції наміряє завести незадовго ще один спосіб пайкування в цілі консервації гуми: думає саме обмежувати їзду пасажирських авт. Подробиць плану ще не подано до публічного відома, але, як видно, він буде полягати на слідуванню за числом миль, що їх кожне пасажирське авто уїде.

Деякі урядники знову заявляються за поширення простору пайкування газоліни, аби в цей спосіб облекшити довіз газоліни.

РОЗКРИВАЮТЬ ОБМАН ПРИ ВИРОБІ ОДІННЯ ДЛЯ АРМІЇ.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ. — Федеральна велика лава присяжних суддів почала переслухувати свідків у справі великого обману уряду при виробі військових уніформів, що їх допускалася одна фабрична фірма в Савдертоні.

Цю фабрику закрито останнього року на приказ уряду, коли цей довідався, що вона уживає урядових матеріалів для виробу військового одіння на приватний продаж.

КЛОПОТИ 30 СИНТЕТИЧНОЮ ГУМОЮ.

ВАШИНГТОН. — Департамент рільництва відкрив, що гаюле, один з головних матеріалів для виробу синтетичної гуми, має багато ворогів між комашнею. Видно, що питання синтетичної гуми не буде розв'язане, поки не буде знайдений спосіб боротьби з тими шкідниками.

ПРОДАВАВ ДІАМЕНТИ ДЛЯ НІМЦІВ.

НЮ ЙОРК. — Федеральний уряд арештував тут Вернера Фон Клема, імпортера, під закидом, що він продавав тут для німецького уряду діаманти, котрі німці загарбали в Голандії по наїзді того краю.

Фон Клем родився в Німеччині, але став американським громадянином. Прокураторія каже, що він мав трьох спільників в Європі.

ПРЕЗИДЕНТ СТУДІОЄ ВИРОК ПРОТИ 8 НАЦІСТІВ.

ВАШИНГТОН. — Президент заявив на пресовій конференції в понеділок, що він студіює вирок військової комісії в справі 8 нацистичних саботажників та що він сподівається покінчити перегляди за два-три дні.

Оборонці не сподіваються помилування засуджених. Оскаржені тепер знаходяться в вашингтонській в'язниці, кожний особно від інших.

U.S.O. Кличе до Остаточних Зусиль

НЮ ЙОРК. — Провідники кампанії Военного Фонду Великого Ню Йорку для Об'єднаних Службових Організацій (U. S. O.) видали залик, аби всі добровільні допомогачі кампанії робили все, що лежить у їх силі, аби остаточні дні кампанії використати для довершення квоти, призначеної на Ню Йорк.

Ньюйорська квота виносить 4 мільони 450 тисяч доларів, і до неї ще не достає коло 200 тисяч доларів.

УРЯД КЛАДЕ КРАЙ ПОДВІЙНОМУ ФАЛЬШИВОМУ ГЕРОЙСТВУ

АСБЕРГ ПАРК (Ню Джерсі). — Агенти Федерального Бюро Інвестиції арештували тут у минулу суботу за безправне ношення американського військового уніформу одного чванливого чоловіка, що звав себе капітаном фон Віганом і любив оповідати, якто в минулу війну він зостріляв 28 алянтських летунів, будучи членом відділу відомого німецького „аса“, барона Ріхтофена. Підчас допитів фон Віган заявив, що він не був у Німеччині підчас останньої війни, а всі балаки про його геройство вилудані ним для саморозголосу.

ПЛЯСТИЧНІ МАСИ ДЛЯ ЩАДЖЕННЯ МЕТАЛУ

ВАШИНГТОН. — Урядовий друкарський відділ почав розсліди над заступленням плястичними масами металів, уживаних при виробі друкарських кліш („котів“). Проби показуютья вдовольняючими.

ПОЖАР У ЦИРКУ

КЛІВЛЕНД. — Страшний пожар зчинився в менажерії цирку братів Ринглінів. Згоріло 50 звірат, а деякі, сильно попарені, треба було добити. Великий горіль Гаргантюа вишов щільний. Після пожару дано циркове представлення, гейби пожару не було. Шкоду обчислюють на 200.000 доларів.

10 РОБІТНИКІВ ЗГІНУЛО ПІД КОЛЕСАМИ ПОЇЗДУ

ВОРЕНТАВН (Мезуре). — Пасажирський поїзд залізничі Вобеш-наїхан на відділі робітників, що направляли залізницю, і забив 10 з них. Робітники вживали машини зостисеним повітрям, котра видає сильний стукіт, котрий видно заглушив гук надїждяючого поїзду.

Німецькі Сили Поволі Вдираються Уже в Кавказьку Територію

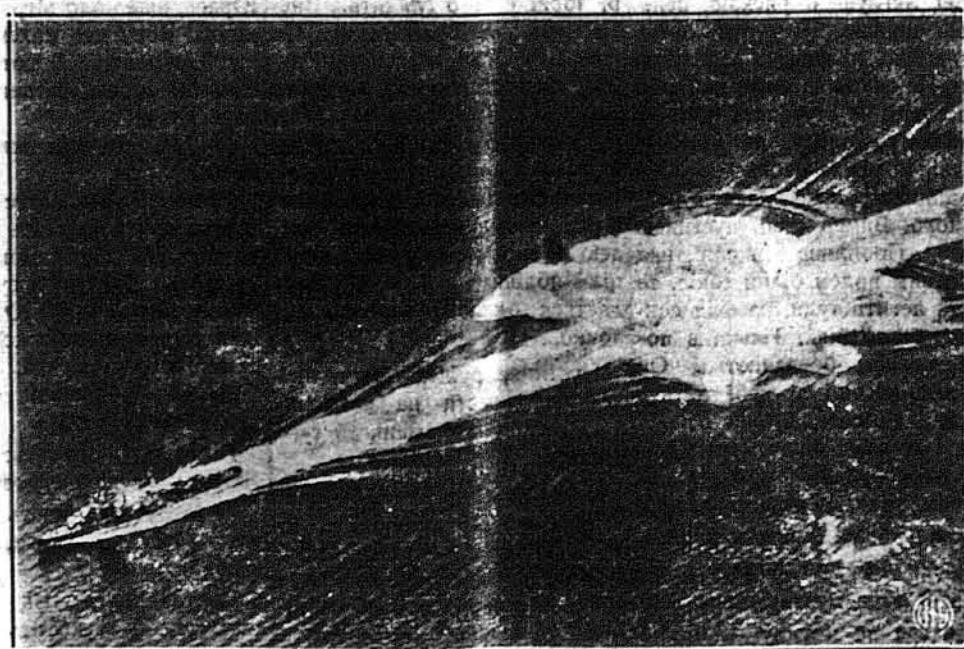
МОСКВА. — Ралф Паркер подає, що „кров Осі летить повними струями“ на всіх відтинках советсько-німецького фронту, але не зважаючи на сильний советський опір, німці таки посуваються вперед. Советські звідомлення подають, що нацисти загрожують залізничному вузлові в Тихорецьку, бо заняли Білогірну. Якби це сталося і німці заняли Тихорецьк, то таким чином загрозилиб усім тим советським частинам, що видержують німецькі наступи біля Кущева. Усе те діється на полудні від Ростова. Знову на сході, в напрямі на Сталінград, советське положення теж погіршилось, хоч бої в Клевківським районі далі ведуться. Німецьке звідомлення згадує про заняття Ворошиловська, що є віддалений на 180 миль від Ростова в полуднево-східному напрямі. Знову Совети подають про дальші завзяті бої донських і кубанських козаків, що мають бути модерно виеквіповані. Та й ці не можуть вдержатись супроти нової навали німецьких довзів.

САМІ НІМЦІ ЗАПОВІДАЮТЬ ШЕ НОВИЙ СИЛЬНИЙ ОПІР

БЕРН (Швайцарія). — З німецьких радіових коментарів виходить, що німці переконані, що в кавказьких горах є ще заховані великі советські резерви, та що доперва там німецьке військо стрінеється з властивим советським опором.

ГАНДІ ХОТІВ БИ ГОДИТИСЯ З ЯПОНІЄЮ

НЮ ДЕЛІ (Індія). — Бритійський уряд оголосив документи, якими вказує на те, що більшість в Всеіндійським Конгресі, як і сам Ганді, є „угодовцями“ в тому значінню, що хочуть переговорювати з Японією в справі незалежності Індії. Це видно, між іншим, з резолюції, яку Ганді предлюжив Всеіндійському Конгресові, а яку нотім змодифікував Негру, що є більше компромісовим. Негру викинув ту частину резолюції, в якій говориться про переговори з Японією. Ганді казав в резолюції, що ця війна „не є війною Індії“, а „тільки чисто британським актом“. Якби Індія була незалежною, каже він далі, то вона правдоподібно зачалаб зараз переговори з Японією. Запитаний про це Ганді, від цього не відпирився. Тільки казав, що він впливав би на Японію, щоб вона залишила війну з Китаєм, бо як цього не зробити, то мусить рахуватись з тим, що стрінеється з опором мільонів.



БОРІТЬСЯ ПРОТИ ПІДВОДНИХ ЧОВНІВ. — На світліні: слід загибаючої нацистичної субмарини. Американський ніщитель, що пре повною парою вперед, оствавляючи за собою білий слід, кинув на свій слід глибинну міну. Вибух її проявляється на поверхні бурливою водою. Підводний човен, що знаходиться в поблизу такої міни, звичайно вже ніколи на поверхню не виходить.

ТАЙНА СЕСІЯ АНГЛІЙСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ В СПРАВІ „ДРУГОГО ФРОНТУ“

ЛОНДОН. — Вправді годі певно сказати, що заряджено в британській палаті послів тайну сесію на те, щоб розглянути тяжку военну ситуацію і можливість негайного отворення „другого фронту“ в Європі, але Асошіейтед Прес подає, що можна сподіватись, що саме ця справа є темою обряд. Нема сумніву, що тайну сесію спричинили недобрі вісті, що надходять з советсько-німецького фронту.

НАКЛИКУЮТЬ НІМЦІВ ДО ОПОРУ.

ЛОНДОН. — Московське радіо передало, що німецька начальна команда вівзала усіх німців, від 16 до 50 років життя, що живуть в тих краях, звідки моглиб Об'єднанні Держави зачати „другий фронт“, щоб вони були готові ставити опір „Алянтській інвазії континенту“.

ДАЛІ КАЖУТЬ, ШО ЧОРЧИЛ БУВ В МОСКВІ.

ЛОНДОН. — Німецька пропаганда, як подають американські кореспонденти, далі стоїть при тому, що британський прем'єр Чорчил їздив до Москви, щоб відхилити Сталіна від сепаратного миру з Тітлером, та що вже повернув до Лондону і тому саме слякано тайну сесію британського парламенту. Ще та пропаганда додає, що в тих переговорах брав теж участь і Вільям Булит, спеціальний висланник президента Рузвельта.

ОБЛОЖЕНО НОРВЕГІЮ МІНАМИ.

СТОКГОЛЬМ. — Відколи зачали ширитись поголоси, що „другий фронт“ таки буде становлений, зачали нацисти фортифікувати побережжя Норвегії, закладати міни біля ф'юрдів, а з Берліна прибув міністер амуніції і зброєння і сам переглядав прибережні укріплення.

УСУВАЮТЬ „НЕБЕЗПЕЧНІ ЕЛЕМЕНТИ“ В ГЛІБ ЄВРОПИ.

ЛОНДОН. — Уряди на вигнання, що заступають окуповані німцями краї, подають, що на підставі одержаних ними інформацій, можна твердити, що нацистівська влада усунула досі до 3.000.000 осіб з тих полос, де німці надіються Алянтської інвазії, себто „другого фронту“. Усі ті особи вивезено в різні краї, в гліб Європи, а головню на роботи до Німеччини, а певну часть, що їх вважається найбільш „небезпечними“, забрано до концентраційних таборів. Нацисти забирають таких, що запідозрені в нельояльності. Таким робом вони ще дістають і примусових робітників для фабрик і до пільних робіт.

АМЕРИКАНСЬКІ ВОЯКИ СТАВАТИМУТЬ ПЕРЕД СВОІМ СУДОМ.

ЛОНДОН. — В обидвох палатах англійського парламенту перейшов законопроект, силою якого „зірвано з давнього англійського традицією“ і дозволено, щоб американських воєнків, що перебувають в Англії судив американський, а не англійський суд. Ухвали не обійшлись без довгої дебати, підчас якої відзивались голоси, що виглядає, що тепер Англія стала „домінією Злучених Держав“. Інші казали, що щось подібного ніколи в Англії не було, та представники уряду відповіли, що того самого домагалася Англія в часі першої війни від Франції й це дістала. Найбільше „боліло“ декого те, що цього зажадав американський уряд.

ЦАРИСТ НІБИ „СОВЕТСКОМІ ШПИГУНОМ“.

ВІПШІ (Франція). — Гестапо арештувало Сергія Третьякова під замітом, що він є тайним советським агентом. Третьяков був за царату одним з найбільших і найбагатших російських промисловців. Як болшевики прийшли до влади, він утік до Парижа, вивізши частину багатства, і тут стояв на чолі російського монархістичного руху як його опікун і добродій. Тепер Гестапо каже, що як німці заняли Париж то переведено ріжні ревізії, з яких виходить, що Третьяков був на советській службі.

КРИТИКУЮТЬ СЕРА ГАРИСА ЗА ПРОМОВУ ДО НІМЦІВ.

ЛОНДОН. — Промова сера Артура Гариса, британського повітряного маршала, що він її мав через радіо до німецького народу, піддано в палаті лордів дуже гострій критиці. Говорено, що вона пробує „заякувати“ і „наслідувати техніку Гебелса“ і „така бомбастична, що її повинен був виголосити Муссоліні“. Це відноситься головню до погроз сера Гариса в справі цілковитого винищення німецьких міст. Інші казали, що добре, що таких промов є мало, та „що ми такі дурниці залишили Державам Осі“. Міжголосами був і такий, що дораджував, щоб не давати військовим виголосувати такі промови, які вони потім не є в силі в парламенті оборонити. З урядових кол оборонявано промову як „пропагандний засіб“, як теж і тому, що вона була побудована на правді, на дійсних фактах.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошення хоч мати своє оголошення.

PEREPLATY:		SUBSCRIPTION RATES:	
Повідомлення три центи.		Three cents a copy	
На рік	\$6.00	One year	\$6.00
На пів року	\$3.25	Six months	\$3.25
На три місяці	\$1.75	Three months	\$1.75
Число з понеділка (з англійською частиною):		Monday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.00	One year	\$2.00
На пів року	\$1.25	Six months	\$1.25
В Джерзі Ситі і Заграницю:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$9.00	One year	\$9.00
На пів року	\$4.75	Six months	\$4.75
На три місяці	\$2.50	Three months	\$2.50

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

ЛИСТИ ДО ВОЯКІВ

Американський уряд добре зробив, що звернув американському громадянству увагу на те, як писати листи з дому до воєнків в армії або моряків при флоті.

Здавалося би, що нема нічого простішого, як такі листи писати. Адже їх пишеться до члена родини, до того звичайного молодшого. Писати такий лист це так, гейби до нього говорити. Не пишеться в них про ніякі надзвичайні справи, про які пересічний людині тяжко думку зформулювати, а пишеться звичайно про буденні речі. Тому могло би здаватися, що справді зайво папір витрачає уряд, коли пише про таку справу.

А прецінь не можна відмовити слухності, коли військові влади звертають увагу власне на цю просту справу. Не можна навіть відмовити слухності, коли військова влада каже, що невважно написаний лист може наробити багато лиха власне для військової оборони краю.

Очевидно, зле почувається воєняк, коли він не дістає з дому ніякого листа. Це йому немовби підсуває думку, що за нього ніхто не дбає. Це йому далі підсуває думку, що нібито люди не дбають за справу, за яку він покинув рідню, працю, кар'єру, за яку він готов віддати час, безпеченство, може й само життя. Однак, якби зле не було для воєняка ніяких листів не діставати, діставати злі листи може бути ще гірше, ніж не діставати ніяких. Коли брак листів з дому на воєняка робить вражіння, що дома за військом не дбають, то якеж вражіння може зробити на нього лист, у котрому повно нарікань на всякі нестачі й труднощі, та до того ще несправедливі? Що думає собі воєняк, коли з дому нарікають на пайкування цукру, газоліну або гуми? Що подумає він собі про уряд, коли з дому на нього нарікають за несправедливий вимір податку?

Зрештою, чи причиняється до справності американської армії той, хто забиває воєнякові голову журбою за домашні справи? Можна це зробити зовсім невинною завагою: наприклад, коли жінка пише до війська своєму чоловікові, чи краще робить вона, коли пише, що вона пішла ввечері кудись до сусіда, чи краще бавилася, чи краще робить вона, коли пише, що вона ходить тепер тільки з матір'ю, бо всі мужичини з сусідства пішли до війська? Це питання може послужити прикладом, як крихітка уяви може допомогти авторів листа до воєняка рішити, як треба писати листи з дому до війська. Це питання може послужити показником, якою важною є справа листів з дому для підтримання того, що називається "мораллю" армії.

Найже ніхто собі цього не легковажить, а пам'ятає, що й на "домашньому фронті" можна робити речі, які відбиваються на воєнному.

Американці й Нафта

Відома річ, яку роллю відіграє тепер нафта. Вона є тим властивим дороговціним сировищем, за яким шукає Гітлер, посуваючись в напрямі Кавказу. Вона, як кажуть багато, є теж і одною з тих причин, що доводили до воєнних конфліктів, включно з теперішнім.

Але чи дійсно так є, що одні держави мають нафту, а інші цілком позбавлені цього важкого земельного багатства? Чи дійсно Німеччина, Італія та Японія є такі нещасливі, що не мають у глибинах своєї землі цього плінну і змушені аж кров проливати, щоб діставати його в потрібній їм кількості?

Отже, так не є, коли брати під увагу те, що пише Волес Е. Прат у своїй книжці "Нафта в землі" ("Oil in the Earth", by Wallace E. Pratt). Він твердить, що й в наведених вище краях є земний олій, а треба тільки, щоб геологи і вертільники знали, як за ним шукати і як його добувати.

Очевидно, що те, що каже Прат, звучить дуже дивно. Але він знає, про що пише, бо сам є "нафтовим чоловіком". Одині американці, каже він, є справжніми піонерами на тому полі, звідки і як добувати нафту. Вони допомагали віднаходити і добувати нафту не тільки в Америці, але й на Кавказі, в Румунії, в Середньому Сході, в Бурмі, Мексиці і Венесуелі. А це, що тепер маємо в Америці так багато нафтових

джерел, треба завдячувати в першу чергу американським піонерському духові і тій силі, що долавала охоти до дослідникам до щораз нових розшуків.

Прат доводить, що в Америці верчено за джерелами нафти далеко більше ніж в Німеччині, Італії чи Японії. На кожних 12 квадратних миль осідлих скал було в Зауценних Державах пробне верчення, а в інших краях було таке на 1,200 миль. В Америці вертільники, чи їм подібними робітниками, були у великих розмірах "білковірісці", що покінчили високі школи і добре знали науку геології. Вони і відкрили щораз нові джерела. В Європі, чи деінде, де були "кляси", так було неможливо. Там шло все по бюрократичному. Подібне, каже Прат, діялось і в "безкласовій" державі, себто в СРСР, де були різні "нафтові експерти", але не мали між собою зв'язку. Це була теж бюрократія, хоч іншого роду. Люди, каже Прат, попросту не брались за винахідну працю, бо не знали, чи це до них належить... Джан Чеймберлін, що пише про книжку Прата в "Нью Йорк Таймс", висказує деякі сумніви щодо твердження автора книжки просто тому, що тяжко в те повірити. Але радить їй прочитати тим усім, що колинебудь "сумнівались в вищу гнучкість американської суспільної й політичної структури". І це є те, що нас тут найбільше цікавить.

Проф. Микола Чубатий.

Зиски та Страти Українського Народу за Тисяч Літ Своєї Історії

На возі і під возом.

Ледви про котрий нарід в Європі можна сказати це, що про український нарід: за тисячу літ свого історичного буття він на висоті своєї могутності, іхав на возі як триумфатор, предмет заздрості інших народів, але теж був і під возом, під розторожуюми долесами історичних подій так, що здавалося, що й слід загине по українським народі. Сусіди, "добрі приятелі", думали, що його вже й нема, а він знов відроджувався згнітаний сон із повик переходового окупанта.

Мав український нарід світлі часи своєї Київсько-Руської Імперії, коли панував славе над усією тоді заселеною Східною Європою, опановував береги Чорного моря та загрожував культурній та політичній столиці тогочасного світа, Візантії. Чорне море тоді було дійсно українським морем, бо

тогочасні джерела так і звуть його "Руським морем" від імені київської Русі. Але теж були за тих тисяч літ й такі цілковитого занепаду, політичного та й культурного, що знов чергувався зі зростом політичного значіння та з культурним відродженням. В зв'язку з тим територія українського народу то раз посувалася глибоко на південь аж по чорноморські береги та на схід по Дніпро, то знов корчилася несамолюбиво, було й до одної четвертини. Український нарід в час лихоліття хоронився у північній безпечній лісовій поясі, щоб в пригожді хвилю знов розпочати відновування українських степів та берегів Чорного моря, що були його власністю від більше ніж двох тисяч літ перед Христом.

Бездержавний, але пружинний нарід.

А нині український нарід ще без власної держави, хоч мир-

ною колонізацією здобув такі простори, які ніколи не мав в історії. По тисячі літ того бурливого історичного життя український нарід остаточно виходить з величезною територією понад триста тисяч квадратних миль, себто більшою як дві Англії або півтора Франції перед теперішньої війни. Український нарід стратив правду за той час невеличкі простори на заході в користь Польщі та на півдні в користь Словаччини та Мадярщини які встигли винародовити колись українські пограничні простори, але натомисть український нарід за останніх 200 літ подвоїв свою територію. Він не тільки що потрапив відзисати територію утрачену на півдні, в 12-тій і 13-тій столітті, дити знов на широкіх просторах до Чорного та Озівського моря, але ще більше добути нові території на сході та влучити їх в цілість української національної території — себто заселеної в більшості українським народом.

Простори по обох берегах Дніпра та Південного Кавказу, перебуваючи в підземельній багатстві, де нині йде бій на життя та смерть між військами Гітлера і червоною армією, колись були чужою далекою "половецькою землею", де лицарський молодий князь Ігор Святославич, герой нашого немірущого епосу "Слово про Похід Ігоря на Половці", змагався з варварами над рікою Каялою в далекий чужий землі. Нині вони вже східним пограниччям суцільної етнографічної території України, від якої тільки Озівським морем перервана ще далі на захід висунена українська Кубанщина, далеко поле боїв та лицарських виступів Мстислава Хороброго, оспіваного теж у наших старих епосі.

Що більше, коли нині західні границі українського народу назагал усталені, східні границі українського народу все ще в стані поширювання на просторах між Дніпром та доліною Волгою, де українська колонізація проникає щораз далі на схід, досягаючи деінде через рідко заселені простори вже й береги Каспійського моря. Та все таки ніякий нарід в Європі не мав впровадити своєї тисячлітньої історії таких зажувань та таких великанських розростів своєї національної території як український нарід.

На сторбі впадової брами до Європи.

Причин зросту та занепаду, поширювання та корнення території українського народу треба шукати у його вимкомів географічних розселенні біля входової брами з Азії до Європи. Провидіння, що кермує судобою народів, призначило українському народові чотири тисячі літ тому назад найбагатший край в Європі, з одним із найбільше урожайних чорноземів на цілій земській кулі, з великанськими багатствами підземних сировин, вугілля, заліза, нафти та інших, з вигідною водною дорогою Дніпра, що перетинає українську землю з півночі на південь. Не диво, проте, що ця багата земля все манила тай ще нині манить хижих на

чуже добро, з усіх сторін світа. Додаймо до того ще й положення України близько впадової брами з Азії до Європи, куди перекочувалися десятки варварських племен на захід — зрозуміємо, що Україна це правдивий "край при битій дорозі" як співається в українській думі, приписуваній нині дослідниками самому гетьманові Іванові Мазепі.

Як нині український чорнозем, українське вугілля, залізо, земний олій та інші багатства притягають найзичливі, так теж у давнину врожайні українські степи з доброю травовою випас худоби, з багатством звірини та риби, притягали азійських кочовиків з перелюднених степів середньої Азії з їх вбогою та сухою травовою. Відраючись до Європи крізь браму між Каспійським морем та горами Уралю вони руйнували усі здобутки цивілізації осілих рілничих людностей, себто найближчого по дорозі українського народу. За багату свою землю український нарід мусів дорого платити, бо своїми грізми спинали варвар та основоположник дальших народів Європи, що за плечима українського народу могли розростатися, кріпшати та культурно підноситися. Український обороні завдачує свій зріст Польща, Чехія, Німеччина та інші народи європейського континенту.

На степах східної України нині вирішується судоба народів Європи, а може й цілого світу, на тих самих степах століття цілі лисали українська кров аж до повного виснаження та занепаду на цілі століття того сторожа християнства та європейської цивілізації — українського народу.

Сторож європейської брами віс твердо у рідну землю.

Наукові досліді останніх років виказали, що український нарід вже більше чотирох тисяч літ живе на своїй землі на схід та на захід від Дніпра, та що весь цей час займався хліборобством. А хлібороб це ослида людина, а не волокита як скаляр, мисливий чи рибалка. Не диво проте, що вже був час зрости в ту землю, зв'язану з нею усім життям та полюбити її якоюсь містичною любов'ю. Вікрити та зрозуміти ту зв'язь українського хлібороба з українською землею умів у нашій літературі досі один тільки знавець мужицької душі, Василь Стефаник, з молодших хотів би підійти до того зрозуміння Улас Самчук. В ось тому прив'язано до землі заважає не тільки сама чуттєвість українського хлібороба, це підсвідомий голос достаток а то й сотки поколінь, добутий досвідом, що землі треба триматися зубами: не тільки для власного існування, але й для життя національної збірності. В тій любові українського хлібороба до землі треба шукати розв'язки, що український нарід сидючи й на такій неспокійній землі, "при битій дорозі", не розбився по світі, але з якоюсь незрозумілою витривалістю, якоюсь впертістю то пофався взад у захистну смугу лісів північної та західної України перед пересмагою хмарою варварства, що знову завертав вперед на південь до Чорного, з Бо-

жого, призначення, українського моря.

В спокійніших часах росла українська могутність, в бурливих вона занепадала.

Що за хуртовини не переважувалися через українську землю тільки вже за ті часи, що їх пам'ятає історія, себто дві тисячі п'ятсот літ; народи переважно зі сходу надходили та відпливали; вони нерідко розпливалися і заникали, а український нарід оставав на місці. В спокійніші часи в 9-тій столітті по Христі повстала стара українська держава київської Русі, що впродовж двіста літ аж до смерті Ярослава Мудрого була побіч римського цівства німецького народу наймогутнішою державою тогочасної Європи. Нові варварські племена з Азії в 12-тій столітті основно захитали першою історичною державою українського народу та відтягли їй доступ до Чорного моря, в обороні якого наложив головою найкращий лицар українських старих времєн — Святослав Хоробрий.

Український нарід на шість соток літ стратив чорноморський беріг; розхитана варварськими народами держава стала скоро занепадати, а нарід був привнесений уступати на північ та на захід, де в 14-тій столітті загасла остання українська держава старих часів.

В 15-тій столітті лишився український нарід без власної держави, відпертий цілковито від Чорного моря та частими нападами татар з Криму випертий із урожайних українських степів в безпечну хоч біднішу полосу лісової України. Територія українського населення зменшилася до одної четвертини нинішньої української території. Це був час найбільших страт та найбільшого скорчення українського народу.

Козацтво промовець шлях поворотний український колонізації на південь.

Рідка живучість українського елементу проявилася в тім, що саме у період найбільшого занепаду український нарід видає зі себе нову оригінальну, національну армію — козацтво, що підняла стару боротьбу з варварськими народами, тепер в ім'я оборони християнської цивілізації проти невірних зі зовні та проти несправедливості та насильства такі на українській землі. За козацькими плечима посувається знов мирна хліборобська колонізація на південь в урожайні українські степи та на схід в полосу ріки Дніпра, що би по зломаній силі кримських татар, сто шістьдесять літ тому, наново, як за Святослава Хороброго та за Володимиром Святогим, відзисати страчений чорноморський беріг, а Україну відкрити вікно у світ. Чи й на думку приходило тим коломанам хліборобам з України, яке багатство принесли вони Україні колонізуючи степ над рікою Дніпром? Український нарід опанував наново це, що стратив за останніх сім соток літ, промовець собі всі об'єктивні обставини до самостійного державного життя — економічну силу, доступ до моря, заокруглену географічну територію.

Дві Долі

Повість
ДАНИЛА МОРДОВЦЯ

— Ось тобі перстень великого везира. Гони зараз до Криму, покажи перстень Калги-султану: нехай мерщій скликає мурз і бей та йде до мене з ордою... Ми підемо добувати тогочасної України... Васюта і очам своїм віри не няв: це не Юрась перед ним, а хтось інший... Чи не помутився він розумом?

— А яничарам і семенам вели зараз сідлати коні... Я їду сам доглядати мою Україну, моє військо... Цей зрадник замислив сісти на моє місце, каже: нема війська, нема України, нічого нема!.. Та он яку криваву стежку залишив на пошті... Я йому не Дорошенко: я й гетьмана поповича за ноги з коня зволючу — і з булавою... Ідиж!

Макогін вийшов і головою поник. Незабаром вийшов і Юрась. Волохи й семени вже ждали його. Юрасеві підвели осідланого коня. На цьому коневі він добував Чигирину, а тепер поїде до Суботова.

Юрась їхав попереду, а за ним не слідком — він того не любив — а здалека, назирчи, їхали яничари й семени. Не багаті їх було! Та йому й хотілось на самоті побути — одному, з своїми думками... І він знайшов цю самоту, та ще й яку! Так тихо у полі, ніби в домовині. Ні птиці, ні людей... Кругом, скільки не ки-неш оком, степи і поля непо-орані, незасіяні... Де стоги сі-на, де скриті хліба? — нікого й нічого... Хоч би проскільки-у полі який віз, хоч би де

орачі на нивах манячили... Ні вітряка ніде, ні саїду людсько-го... Старі ниви й лани широкі лежать пустою, або потоптані кіньми й верблюдами копитами. Ставки заросли тра-вою, заглушені ряскою, зеле-ною цвілію. Ні гуртів овець не видно, ні чабанів з палиця-ми. Не сяють ні коси, ні серпи на сові, не стугонять ціли по-буйному колосу, не чути ні піс-ні, ні річка чабанського, ні соплочки, ніже плачу люд-ського. Вимер степ, пустинне-став. Пропалив інколи над мертвим полем білий сокіл, та й та летить туди, на схід сон-ця, на той бік... Тільки в по-лі могили бовваніють... Он високо-високо у небі летять гуси і гегаять, чуючи осін... Он і журавлі ключем тягнут-ся на південь і кричать... А разом тиха, мертва пустиня...

Скільки не дивиться Юрась, скільки не прислухається — мертва поле, мертва тиша... Він піднявся на могилу — чи не уарит його око хоч дзвіни-ка, або церкву біленьку... Могили, далеко бов-ваніють могили...

Ще даліше щось видко — не то ліс темний, не то село погоріле... А ось і близько — ніби то село... Він озирнувся... Так і є — одно попелище... Де були хати й будинки — одні дима-рі чорні у небо глядять... Зна-ти тільки, де були улиці... Он і від церкви зосталися одні ру-їни, обгорілі головні, як після татарського кочовища... Тини у садочках розкидані, яблуні й грушки порубані і поломані, улики без джол на землі валя-ються, копанки й криниці зви-ють і гноєм закидані... Одна ціла яблінка — і на ній гої-дається одинокі червоні яб-лочко...

Пустиня, руїна... Зостались де-не-де хрести на кладови-щах, та й ті поломані, то самі підгнивають і падають... Уже над вечір якось Юрасе-ві на далекому крайнебі ввиді-лось, що там — щось живе, щось мотавється у повітрі, наче крило вітряка. Так і є: то ві-тряк, то млинок над селом з вітром розмовляє. А де мли-нок, там певне й люди будуть. Хочеться йому мерщій побачи-ти живих людей, почути жи-вий голос. От він вже близь-

ко. Вітряк все махає крилами. Але, піднявшись трохи на го-бок, Юрась бачить туж руїну: село попалене, зруйноване... А всеж хоч вітрячок живе — кри-лами з вітром розмовляє... Він, Юрась, вже коло вітряка, коло крил... Вони все махають, мов живі шумять... А лютей нема. Хоч би собака загавкала. Ю-рась кличе:

— Ей! хто там живий? Чо-ловік?

Ніхто не озивається. Тихо, тільки крила шумять мов жи-ві, та в середині самого вітря-ка щось стукотить і гуде, зви-чайно, вітряк меде, Юрась об-іхав вітряк, спиняє коня коло невисокого рундука.

— Ей, чоловіче! озовись, хто є тут живий!

Ніхто не озивається. Чути тільки — гуде і стукотить... — Мабуть не чувають... А мо-же — старе, глухе... Діду! агов! озовись!

Мертва тиша... Ні, не мер-тва: гуде й стукотить... Юрась злізав з коня і під-німається по східках рундука, ка до дверей. Двері відчинені. Він увиходить. Темно, нікого й нічого не видко. А вітряк,

коlessа, цівки, ступи — усе працею як слід. — Хто тут? чоловіче! діду! глухий, чи що?

Хоч би словечко — нема людського голосу. Юрась при-дивляється. Шестирня крутит-ся, аж гуде. Камінь бігає кру-гом мов живий. Рукав над лар-ем трусить муку, але мука не труситься у лар. Заглянув Ю-рась у лар: лар порожній, хоч би жменька, хоч би пиллина муки — одно наутиння... Гля-нув у право — товкачі мов живі стукотять, піднімаються, падають у гнізда, а там хоч би зеренце...

Вітряк мертвий... Мертвий, а живе, дише, ходить, стукотить...

Юрасеві страшно стало, аж волосся на голові заворуши-лось... Це вітряк живе неви-димом силою, темною силою, нечистою... Ні душі живої, ні помольців, ні зерна, ні помо-лу, — а живе... Чи не теж саме й Україна правобережна? Ні людей, ні городів, ні сел — один Юрась, як отсей вітряк, покинутий, забутий людьми... Йому зда-валось, що серце його, котре

так нило і щеміло, — це та шестирня покинутого, забуто-го людським вітряка, і камінока, такеж важка, як ті жорна, при-валилась до серця Юрасево-го...

Мов несамолюбний вискочив він із страшного, проклятого кимсь вітряка, і, не узираю-чись на його крила скажені, поскакав конем світ за очима.

Ніч застигла їх на узлісі тем-ного бору, де вони знайшли і пашу для коней на сіножатті і водопій у маленькій річечці, що бігла по камінцях і мов розмовляла та шепотіла про щось усю ніч з побережною травицею.

Вже на другий день вони були коло Суботова.

Тут тільки Юрась ніби про-кинувся і згадав, чого він їхав до Суботова — найти своє військо, своїх козаків. Ні вій-ська, ні козаків, ні України — нічого не зосталось — одна руїна! І Суботів — руїна! Ю-рась заломив руки.

— Або на світі не бути, або ту, тогочасну Україну добути! І він повернув назад до Не- (Докінчення на 4-тій стор.)

„Польсько-Українська Проблема”

Українці й їхні сусіди: румуни, мадяри, чехи і росіяни.

До тих, що зацікавлені українцями, пише Л. С. Гарчинський, треба зачислити в першу чергу їхніх сусідів. Над деякими з них він довго не застогнає. Про Румунію каже, що вона загартувалась по першій світовій війні українські землі, Буковину і Басарабію, та обходилась з українцями по варварськи, але світ про це мало знає, бо „українські політики були надто загрузені в боротьбі з Польщею”. Далі каже автор, що Гітлер тепер мабуть готує для Румунії ріжні презенти з українських земель, але без огляду на те, як війна закінчиться і що буде з Румунією, вона не буде в силі затримати українських земель, якщо людність тих земель буде змагати до задуки з іншими українськими землями.

Мадяриціні автор відмовляє усяких прав до Закарпаття. Каже, що мадяри „правлячи слов'янами, завжди були безоглядні й зневажливі” і тому є неможливо ніяка „українсько-мадярська співпраця”. Залишити українців під мадярами, каже автор, значило б те саме, що лишити вогонь під вибух нової війни.

Чехословаччина, пише Гарчинський, відносилась до українських імigrantів прихильно. Вона дозволила на Український Університет, але підкреслює автор, у Празі, а не в Ужгороді. Ось ту чеську прихильність пояснює автор „напруженнями польсько-чеськими відносинами, як і бажанням чехів протиставити українців словацьким сепаратистам”, особливо від часу, як Польща зачала тих останніх поперати. Автор не вірить, щоб чехи „нічого зробили українцям”, бо така „ширша акція вимагала б стати проти Росії, з якою Чехословаччина була завжди в згоді”. Та тепер, каже автор, коли прийшло до польсько-чеського порозуміння є теж і „можливість чесько-польсько-української співпраці”.

Росія, каже автор, зачала розвиватись доверта тоді, як загартувалась багата українська земля. Вона хоче український наріз „цілковито проковтнути”. Росія, пише автор, „ніколи добровільно тих земель не віддасть, не згодиться ніколи дати їм якусь серйознішу автономію, бо це було б вступом до втрачання їх”.

Згадавши про те, що Совети, що спочатку кинули „націоналістичні гасла”, почали потім „український націоналізм безоглядно нищити”, автор є тої думки, що тепер „ніхто не знає, що думають і як відчують українські маси”. Він однак є того переконання, що „сепаратисти, переслідувані й нищені літами, є найменшою групою”. Прихильники Росії є найсильніші, як не числом, то організаційно. А третя група, широкі ук-

раїнські народні маси, то це наразі сирий матеріал з точки погляду творення української держави. Це, каже автор, відноситься до Східної України. Зате українці з Західної України, пише автор, відносяться до Росії з ненавистю. Совети, каже він, це знають; тому, як навіть зняли західно-українські землі, то задержали надолі давню границю.

Супроти цього, заключає Гарчинський, якби українці хотіли поладити свою національну проблему в згоді з Росією, то мусіли б зрезиґнувати не тільки з своєї державної незалежності, але навіть з ширшої автономії, а ограничити себе до співпраці з росіянами. В тому останньому випадку на думку автора, українці втрапили б за кількадесять літ свої національні цілі і стали б росіянами. Нова „Переяславська угода”, пише автор, була б гробом для українського народу, принаймні для того, що живе в Східній Україні.

Панславизм.

Гарчинський глядить на панславизм як на намагання царської й советської Росії вжити панславистичну пропаганду як засіб для імперіалістичних російських цілей і русифікації інших слов'ян. Як довго цього Росія не зречеться, каже автор, то об'єднання слов'ян буде мусіти йти без Росії. Доказати цього, що вона зривається імперіалізму і не хоче тисячу братніх народів може Росія тоді, каже автор, коли „рішиться дати волю Україні”. І доперва „таке становище Росії дозволилось слов'янам до неї зближитись, залагодити спотам”, здійснити велику ідею”.

Автор каже далі, що є ясним, що теперішня війна є звернена в першу чергу проти слов'ян. Бо слов'яни є для німців тою небезпекою, яку треба знищити. І тому слов'яни повинні тепер погодитись і стати об'єднано проти спільного німецького ворога, бо інакше „стануть невідомими германської раси”. Як не погодяться, то німці „по черзі всіх їх знищать”. Ось тому, каже автор, мусять повстати в Європі сильні слов'янські держави, щоб могли завжди ставити німцям сильний опір. Дотого, каже далі автор, Японія може завжди грозити Росії й вже з того боку Росія повинна жити з слов'янами в згоді, щоб разом з ними ставити сильний слов'янський блок. А до цього „першим підготовчим кроком повинно бути звільнення України”.

Автор пропонує, щоб був в Україні переведений плебісцит, щоб ним дати населенню нагоду висказатись, чи воно є „за Росію, чи за свободу”. А якби більшість заявила „за Росію”, то тоді Україна повинна дістати справжню автономію як переходову фазу до власної державності. Автор сумнівається, щоб Росія на те згодилась. Тому думає, що

об'єднання слов'ян буде мусіти йти без Росії.

Українці й німці.

Автор твердить, що хоч німці до 1941 року ніколи не панували над українськими землями, то Україною і українцями цікавились, щоб використати їх на випадок війни з Росією, як і на те, щоб піддержувати польсько-український антагонізм. Це останнє, каже автор, зросло особливо по першій світовій війні, бо німці ніяк не хотіли погодитись з втратою Познанського, Шлеська і Помор'я. Автор є тої думки, що українці до часу вибуху німецько-російської війни думали, що їм при допомозі німців вдасться відбудувати вільну Україну. Знову німці, каже автор, хотіли визискати українців для своїх цілей. Але є фактом, каже далі автор, що німці досі в українській справі нічого не скадали, та що українські землі роздають неслов'янським народам, а навіть самі пускають у світ поголоски про відбудову царської Росії.

Автор каже, що німці поступають супроти українців „загально” теж і тому, що вони на українцях завелися. Україна стала для німців першою землею, на якій вони не знайшли „п'ятої колоюни”. Німці згадують часто про ріжні війська, що борються з ними проти Советів, але між тими військами, каже автор, нема українців. Можливо, каже автор, що українці не довіряли німцям, або що їхні провідники були дуже обережні й боялись відповідальності, або може не могли потягнути за собою мас. Правдоподібно, каже автор, українці німцям і надалі не будуть помагати, а якісь дрібні поліційні чи військові відділи не матимуть ніякого значіння.

Є це вісти, каже автор, що українці помагали німцям переслідувати поляків. Автор визнає поляків, щоб зрозуміти українців і були справедливі, бо в Польщі „від довгих літ відношення до українців було вороже”, а тепер польський уряд ще й досі „нічого з польського боку не обіцяє”. Такі обіцянки, каже автор, „що в будучий Польщі відносини меншин будуть унормовані краще й справедливіше” ніколи не задовольняють. Польський уряд, каже автор, голосить боротьбу в обороні демократії, а рівночасно і за те, щоб було по давньому, а українці повороту до давнього собі не бажать. І ще одно: як хтось у теперішні дикі часи, каже автор, допускається варварських вчинків, то вина за це хай паде на одиниці, а не на цілий наріз.

Німці, каже він далі, ніколи не згодяться на таку Україну, якої собі українці бажать. Україна, що сягала аж по Кавказ, з Донецьким Басейном, Карпатською Україною, Буковиною і Басарабією, була б „слов'янським велитнем”, який був би для Німеччини загрозою. І тому, якби німці війну виграли і захотіли збудувати якусь українську державу, то це певно було б мале-



СУДДА В АРМІЇ. — Замість однієї судді, полковник Френк Мерфі, член Найвищого Суду Злучених Держав, одитий в військовий уніформ. Він студіює військову карту. З ним генерал Виліс Крентенбергер. Сцену знято підчас маневрів у Кароліні.

сенька держава, очевидно без Західної України. В такій Україні панували б німецькі капітали і німецькі, голандські й італійські колоністи, яких би вони тамтуди переселили. В Європі під німцями, каже автор, не буде місця для вільних слов'ян. Не буде й місця для вільних українців.

(Далі буде).

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ГАРФІЛД, Н. ДЖ.

Відзначено молодого нашого хлопця.

Перший раз в історії Гарфілду 5 публичних шкіл мали цього року дня 17. червня спільне закінчення шкільного року в великій театрі Річ. Бу-до 402 дітей з „Греммер Скул”. Театр був переповнений родичами дітей. Програма була обширна: спів, музика, декламація. Присутній був цілий „Борд оф Едукейшен”, містив урядники та представники з Американського Леґіону. При цій нагоді хоту подякувати читачам нашої „Свободи” милого вістка, що в програмі цього свята виступав наш молоденький скрипак, Роман Молодович, син ширих українців, Василя і Розалії Молодович в Гарфілді.



Роман Молодович, відзначений молодий скрипак.

Молодий Роман, котрий, таксамо як інші діти, був цього дня „граджується”, достав одиниць з усіх, котрі виступали в програмі, першу нагороду — медаль від представника Американського Леґіону за добру службу і добре поведіння в Junior Safety Patrol Police.

Також першу нагороду дістав він і за скрипкове сольо. Ще згадаю, що буй оплесків з боку публики приволодувала молодого скрипака знову виступити. На обличчях присутних українців видно було

радість і гордість, що з багато національностей український хлопець дістав першу нагороду і признання.

Мусу додати, що молодий скрипак Роман виступає також в українських концертах і представленнях. Він скінчив також і українську школу та належить до хору ім. Лисенка при укр. прав. церкві. Хай йому світиться добра будучина! Щастя Боже!

Л. Сисні.

МЕКАДУ, ПА.

З діяльності відділів У. Н. Союзу з округи Мекаду.

Наша округа в минулих роках відбувала кожного року двоє окружних зборів. Останні такі збори відбулися 30. листопада 1941 року, а цього літа мали відбутись збори в Бервік, Па. Однак перешкодою для скликання цих зборів стала ця обставина, що на такі окружні збори з'їжджаються автими представники відділів не раз з місцевостей, що є віддалені від місця зборів і 50 або 60 миль, а з огляду на брак газоліну вони тепер цього не можуть зробити. Тимсамим збори не відбулися, як це вже було проголошено в „Свободі”.

Звичайно на окружних зборах, я, як президент округи, здавав звіт з діяльності відділів, подаючи зокрема стан членства кожного відділу, щоб у такий спосіб представити, чи даний відділ зростає чи може тратити членів. Тому й тепер я хоту подати до відома всіх відділів округи про те, який успіх зроблено в приєднуванні нових членів від минулих зборів.

Отже за час 7 місяців, це є від 1-го листопада 1941 до 30-го червня 1942 року, наша округа збільшилася на 166 нових членів. У тому самому часі було таких 8 відділів, які стратили 18 членів.

Наступні відділи збільшили членство: від. 2. прибав 15 членів; від. 7. — 7 чл.; від. 9. — 9 чл.; від. 28. — 15 чл.; від. 31. — 11 чл.; від. 85. — 14 чл.; від. 201. — 7 чл.; від. 228. — 1 чл.; від. 242. — 33 чл.; від. 265. — 16 чл.; від. 305. — 4 чл.; від. 333. — 1 чл.; від. 429. — 9 чл.; від. 436. — 4 чл.; від. 445. — 5 членів.

Наступні відділи не приєднали ніяких членів, але й не зменшили членства від 1-го листопада 1941: 78, 189, 231, і 314.

Вкінці є такі відділи, по яких членство зменшилося, а саме: від. 1. зменшився на 2 члени; від. 90 на 9 чл.; від. 186 на 1 чл.; від. 365 на 1 чл.; від.

369 на 1 чл.; від. 382 на 1 чл.; від. 426 на 1 чл.

У наших околицях роботи поправились тепер, а тому нема причини, щоб відділи тратили членів. Навпаки, кожний відділ повинен тепер старатись збільшити своє членство. А вже головні ці відділи, які втратили членів, повинні долати труду та старатись на правити те, чого досі не зроблено.

Наступні окружні збори будуть скликані в такому часі, який покажеться догідним. Про це відділи будуть повідомлені.

Дмитро Капітула,
окружний предсідник.

ВУНСАКЕТ, Р. АЙ.

Концерт на А. Ч. Хрест.

Це правда, що вже від довгого часу не було в „Свободі” вістей з життя і діяльності нашої громади. А попередніми роками було інакше. Дописів було більше. Та це не означає, що життя в нас заглохло. Вправді не збираємо жертв на старий край, як це було, але пильнуємо за місцеві й краєві справи, бо наша прибрана Батьківщина опинилась у війні, а ми маємо дати їй якнайбільшу поміч. Отже і ми купуємо державні бонди, чи допомагаємо організації U. S. O., як теж Американському Червоному Хрестові. В нашій укр. прав. парохії нема таких, що не купили бонду принаймні за \$100, а 25 з нашого молодого цвіту пішло до армії, щоб боронити нашу свободу. Тепер хоту згадати за концерт, що відбувся 12. липня в православній галі заходом Тов. ім. Ольги Кобилінської, від. 29. Союзу Українок Америки. Це був концерт на дохід А. Ч. Хрестові, який розпочав американським гимном і вступним словом предс. Розалії Вецол. Дальшою програмою переводив о. Д. Лецишин. Хор „Боян”, під диригентурою п. Івана Караса, відспівав гимн і низку українських пісень. Іван Слободян, студент

УРЯД УЖЕ ПОКІНЧИВ ДОКАЗУВАННЯ ВИНИ МОЛЦАНА.

ГАРТФОРД (Конетикот). — Уряд предложив судові на розправі проти філадельфійського духовника Курта Молцана; обвинуваченого за шпигунський заговор, військову карту північної частини Мексики, що її захопили агенти Федерального Бюро Розсліду в домі д-ра Ебеля в Ел Пасо. На цім уряд закінчив своє доказування вини оскарженого, і тоді оборона почала кликати відводних свідків. Між ними буде покликаний ще раз о. Пилипенко, що вже зізнавав як прокураторський свідок.



з Ровд Айленд Стейт Каледж, відспівав кілька американських і українських пісень в супроводі гітари. Потім о. Лецишин виголосив промову на те, чому Злучені Держави пішли до війни, та за що ми воюємо. Декламували шкільні дівчата: А. Рогожинська, М. Кошуба, М. Житарук, А. Червінська. Відтак співали дівчата з Молодечого Клубу під проводом о. Лецишина. Описля співали солі п. М. Карася і пані А. Стрик при акомпаніменті панни М. Познанської. Усіх виконавців програми публіка нагороджувала щирими оплесками. При кінці предсідниця подякувала всім за участь і запросила на гостину, яку приготували членкині „С. У.”, щоб був більший прихід на А. Ч. Х. Пані Ю. Кушнір приготувала на підприємство дуже гарний торт з написом „Поможіть А. Ч. Хрестові!” За це належить їй як і іншим щира подяка. Прихід у сумі \$40 віддано до А. Ч. Хреста.

Управа відділу С. У. А.

УВАГА! — БАЙОН, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! — СТАРАННЯМ УСІХ УКРАЇНСЬКИХ ТОВАРИШТІВ БАЙОНУ

БАЛЬ
з якого дохід призначений на U. S. O.
В СУБОТУ, 8. СЕРПНЯ (AUGUST 8, 1942)
В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ,
35 WEST 19th STREET, BAYONNE, N. J.
Початок балу 7:30 ввечір. — Вступ 35 центів.
Американські і українські танці приграватиме оркестра п. Смігурського. Шановні Громадяни! Зрозуміймо, на яку цей баль влаштовуємо. Прийдіть усі на цей баль і допоможіть нашим воїнам. Комітет задухненних товаришів впливає усіх допомогти нашому країні Америці вийти побідною. Балейний комітет доложити усіх старань, щоб задовольнити всіх.
Комітет.

ДРУКАРНЯ „СВОБОДИ”

Виконує дешево в українській і англійській мовах ріжні друкарські роботи, як:

ЖАРНАЛИ; СТАТУТИ; ПЛАТІНЧІ КНИЖЕЧКИ; ПОЧТОВІ КАРТКИ; РОЗКІДКИ; КОВЕРТИ; СВЯТОЧНІ КОВЕРТИ ЯК НА РІЗДВО, ВЕЛИКДЕНЬ і інші; ЛИСТИ; ТИКЕТИ НА РІЖНІ ПІДПРИЄМСТВА; АПЛІКАШІ ДЛЯ ТОВАРИШТВ і ОРГАНІЗАЦІЙ; ВЕСІЛЬНІ ЗАПРОШЕННЯ; БЕНКЕТОВІ ЗАПРОШЕННЯ; ДРУКИ ДЛЯ ПРИВАТНИХ ОСІБ; ДРУКИ ДЛЯ РІЖНИХ ПРОФЕСІЙ і БІЗНЕСМЕНІВ.

Замовлення виконуємо якнайкраще і найшорше!

ВІДІЛИ У. Н. С. ПОВИННІ ЗАМОВЛЯТИ ПОТРІБНІ ІМ ДРУКИ У „СВОБОДИ”

ЗАМОВЛЕННЯ СЛАТИ НА АДРЕСУ:

“SVOBODA”

81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.



ТВЕРДІ ВОЯКИ. — Ще ніколи перша класа військової академії в Вест Пойнті не мала стільки учасників, що тепер, бо аж 1,200 учеників. На світліні: вправи класи в атаці на багнети.

НОВИЙ КОМІШЕНЕР ІМІГРАЦІЇ

ПЕРШИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ ПИСЬМЕННИК

Кілька тижнів тому президент Рузвельт іменував бувшого директора установи, що займається реєстрацією чужинців, Ірла Герисона, комішенером іміграційної і натуралізаційної служби. Сенат затвердив цю номінацію і 20-го липня Уго Карусі, заступник генерального прокуратора, записав І. Герисона, а генеральний прокуратор Френсіс Бидд, вручив йому номінаційну грамоту, підписану президентом, та привітав його від імені департаменту справедливості.

Призначення Ірла Герисона на згадане становище було прийняте з незвичайним довіренням усіми організаціями, які мають до діла зі справами, що відносяться до чужинського населення Злучених Держав. Він здобув собі їх довіру і показав свої здібності головню в 1940-ому році, коли то, з наказу президента, він перевів реєстрацію всіх чужинців, що живуть в Злучених Державах. Це завдання було виконане справно, безсторонно і в такий спосіб, що збувало повне довіра до самої справи реєстрації між негро-мадянами, які підлягали постанові цього закону.

Приймаючи новий уряд І. Герисон заявив, що завдання іміграційної і натуралізаційної служби в час війни тісно зв'язані з внутрішньою безпекою нашої держави. Як комішенер, я буду виконувати свій уряд вповні безсторонно, але й з потрібною рішучістю. Даді І. Герисон поклав натиск на те, що ця величезна більшість не-горован, які є лояльними супроти Америки і її завдань та які готові всіма силами помагати їй у воєнному зусиллі, повинні мати повну можливість це робити.

Він далі заявив, що держава не сміє зробити ні однієї з трьох головних помилок, які можливі в цьому питанні. По-перше, і це найважливіше, казав Герисон, ми не сміємо легковажити безпеці держави; з другого боку не сміємо дозволити, щоб недовіра до не-лояльної меншості залишилася непотрібною близько на лояльності та довіру мільйонів. А на-

Америка стала заселятися переселенцями з Європи ще з початку сімнадцятого століття, в кінці вісімнадцятого населення Злучених Держав переросло вже чотири мільйони душ. Та довгі часи, власне двісті літ, американським колоністам в новій і північній країні не до того було, щоб займатися літературою чи мистецтвом, чи хочби навіть читати повісті, оповідання чи поезію. Перший американський письменник, що „жив з пера“ — та здобув собі письменницьку репутацію навіть за границями Америки, з'явився щойно на початку дев'ятнадцятого століття. Правда, жив він довго в Англії і видно на ній вплив тогочасного англійського письменства, але і родився і помер в Америці та

кінці, ми не можемо собі дозволити на те, щоб забути величезний вклад, який вже зробили і далі будуть робити громадяни чужинського роду не тільки в наш економічний розвиток, але й в нашу духову скарбницю.

Ірл Г. Герисон вже перебрав свій уряд. Його канцелярія знаходиться у Філадельфії, де є головний офіс бюро іміграційної і натуралізаційної служби. Він завідуватиме всіма справами, які відносяться до іміграції і натуралізації чужинців. Йому підлягає іміграційна погранична сторожа, відділ реєстрації чужинців та кількості місцевих іміграційних урядників в цій державі.

Підчас згаданої вище реєстрації і відбирання відтисків пальців п'ятьох мільйонів чужинців і пізніше, при видачі ідентифікаційних карт одному мільйону німецьких, італійських і японських громадян Ірл Герисон показав не тільки свої адміністративні здібності, але також глибоке розуміння їх положення і повне співчуття для їх труднощів.

багато для своїх оповідань за-черпнув з американського життя.

Вашингтон Ірвінг уродився в Нью-Йорку в 1783 році. Вчився на адвоката, але адвокатство швидко покинув і виїхав до Лондону і пристав до свого брата за спільника в „бізнесі“. Але бізнес збанкрутував і Ірвінг став заробляти на життя пером. Перша його книжка „Історія Нью-Йорку Дітріха Никербокера“ — насмішувата сатира на старосвітське ньюйорське міщанство — мала такий успіх, що він рішив присвятитися виключно письменству. В Англії прожив сімнадцять літ і там видав свої далішні твори: дві збірки оповідань, чотири томи вражень з подорожі по Європі, великий життєпис Колумба, другу історичну книгу „про подорожі й відкриття Колумбових товаришів і наслідників мореплавців“, і врешті „Алгамбра“, збірку оповідань з еспанської історії і життя.

В 1832 році Ірвінг повернувся назад до Америки, вже з славою відомого письменника. Описав ще декілька разів видзиви і декілька літ жив в Європі, найбільше в Іспанії, але здебільша перебував в Америці, де й помер в 1859 році. В останніх роках займався найбільш історичними дослідженнями і видав три великі книжки-біографії (кожна в двох або більше томах) — англійського поета Олів'єра Голдсмита, Магомета і Джорджа Вашингтона.

Хто старший.

Лікар і адвокат сперечаються, чиє звання є старше.

Адвокат каже:

Мое звання сягає ще часів Каїна і Авеля, бо коли Каїн вбив брата, то вже тоді була перша кримінальна справа.

На те лікар:

В такому разі мое звання ще старше, бо перша операція лікарська була вже при створенні Еви, яка повстала з ребра Адама.

ПРЕЗИДЕНТ РУЗВЕЛТ КУ- МОМ ДИТИНИ КНЯЗЯ КЕНТУ.

ЛОНДОН. — Князь Кенту, брат британського короля, звернувся до президента Рузвельта, чи не захотів би бути одним з кумів при хрещенні його сина, що вродився тому місяці. Княжна Кент є з грецького роду. Президент Рузвельт дав раду згоду. Синови князя Кенту надано, між іншим, теж і ім'я „Френкліна“. Кумів було 8, а всі вони, або королі, або з королівської крові крім президента Рузвельта.

Римована розмова.

Зустрічає поет селянина і каже:

— Слухайте дядьку, чи ви знаєте, що це є рим?

— Та віддай те місто, де Му-соліні живе.

— Ні, не про місто я говорю, але про поезію, про такий добір слів, що одне до другого пасує. Ось скажіть, яке не-будь слово, а я скажу вам до нього рим.

— Слово? Хай буде: вітрак.

— До цього рим — буде: дурак.

— Ну, а тепер я скажу рим! — каже селянин, — дайте яке слово!

— Прошу: Корова.

— Сто чортів твоєї матері!

ВПИСУЄ СВОІХ ДІТЕЙ В ЧЛЕНИ УКРАїнського НАРОДНОГО СОЮЗУ І В ТАКІЯ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕ- ЧИТЬ ІХ БУДУЧИНУ.

Дві Доли

(Докінчення з сторони 2-гої)

мирова — дождитесь Калги-султана з ордою.

Сірко не пережив сорому і погибелі правобережної України. Тяжко занедужавши душею і тілом, він замовив собі труну — свою вічну домовину, і вже не спав на ліжку у себе в курні, чи то у полі з сідлом під головою, як було перш спочивав у походах або у Сі-чи, — труна була його мягким і вічним спокоем, а 1-го серпня 1680 року божого його не стало.

А Юрась? Не добув він собі ні слави батьківської, ні цього-бічної України, а добув — тяжко й вимовити — султанський шнурок!

Ось він — знов у Едекулі.

— Тату, тату! За твої хибні я несу кару люту... Але — на то Божа воля...

У відчинене віконце Едикула залетіла ластівка.

— Чи не з України ти, моя ластівочко, вісти принесла? Що тепер там — там, де тихі води, де ясні зорі, де мир хрещений, де край веселий?

За дверима щось брязнуло. То увиходить Тугай-бей з яничарами.

— На золотому блюді — шнурок...

— Господи! Прийми дух мій... Прощай, Україно!...

(Кінець).

What You Buy With WAR BONDS

When the Marines get their service pack, there is included therein a bright shiny new shovel case in a paulin carrier. The shovel costs 65 cents and the carrier 39 cents, or \$1.04 for the ensemble.



These intrenching shovels are used by the Marines around camp, digging trenches, setting up barbed wire entanglements and in many other ways. Your purchase of War Bonds and Stamps every pay day can readily equip our forces with these necessary implements for warfare. Invest at least ten percent of your income every pay day. Buy War Bonds and Stamps from your bank, your postoffice and at retail stores.

U. S. Treasury Department

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ГАМТРАМ, МІШ. — Збори Тов. ім. Маркіана Пашкевича, від. 94, відбулися в неділю, 9 серпня, в годині 1:30 пополудні, в Українській Хаті, 2240 Грейлінг ул. Просимо членів прийти на ці збори, бо є важні справи до погодження. — За уряд: Василь Холевка; прес.: Іван Забозький, секр.

ВЕСТ ПУЛМАН, ІЛД. — Місячні збори Сестр. Рода. Пресв. Богородиці, від. 216, відбулися в неділю, 9 серпня, в годині 2:30 пополудні, в селі церковній, 122 Парсел Евея. Просимо членів прийти, бо маємо рішати важні справи, яких не можемо довести до кінця через брак на зборах членів. — За уряд: К. Тупина; прес.: Р. Білик, кас.: О. Шпорок, рек. секр.: К. Шемердак, секр.

РАЧЕСТЕР, Н. П. — Сестр. Рода. Пресв. Богородиці, від. 36, повідомляє членів, що місячні збори відбулися в неділю, 9 серпня, в селі церковній, в годині 3:30 пополудні. Просимо членів прийти на означений час, бо маємо важні справи до вирішення. Членів, що забрали тікети, мають принести або гроші, або тікети. Привітати зі собою своїх знайомих, а ми їх радо приймемо до Союзу і до Сестричів. — За уряд: Катерина Олексин, прес.: Анастасія Грнчак, кас.: Марія Холах, секр.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. — Збори Тов. ім. Д. М. Вітовського, від. 324, відбулися в суботу, 8 серпня, в годині 7:30 вечір, в У. Н. Домі, 2171 Ваксінг ул. Просимо членів прийти на збори, бо маємо важні справи до погодження. Обов'язком членів є платити свої іклади. Просимо членів не забувати про нових членів до У. Н. Союзу. — За уряд: М. Андриш, прес.: Г. Миналюк, кас.: П. Омедин, секр.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. — Звичайні місячні збори Тов. Запорозька Січ, від. 234, відбулися в суботу, 8 серпня, в годині 8:30 вечір, у селі У. Н. Домі, 214-216 Фултон ул. Просимо членів прийти на ці збори на означений час, бо є важні справи до рішення. — За уряд: Ст. Могіла, секр.

ФРЕНКФОРД, ПА. — Місячні збори Тов. ім. Д. М. Вітовського, від. 268, відбулися в суботу, 8 серпня, в годині 7:30 вечір, в У. Н. Домі, 2171 Ваксінг ул. Просимо членів прийти на збори, бо маємо важні справи до погодження. Обов'язком членів є платити свої іклади. Просимо членів не забувати про нових членів до У. Н. Союзу. — За уряд: М. Андриш, прес.: Г. Миналюк, кас.: П. Омедин, секр.

МАНВІЛ, Н. ДЖ. — збори Тов. ім. Т. Шевченка, від. 349, відбулися в суботу, 8 серпня, в годині 2:30 пополудні в Набожницького. Просимо членів прийти на означений час. — Ілько Шегера, прес.: Дмитро Федина, кас.: Микола Лісний, секр.

СКРЕНТОН, ПА. — Тов. Над Збру-ча, від. 280, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 9 серпня, в годині 3:30 пополудні, в У. Н. Клубі при 608 Вест Лакванна Еве. Пригадуємо всіх членів, щоб старалися платити свої іклади на час. — За уряд: О. Запечний, С. Говка, Р. Рубльовський.

ДІТРОИТ, МІШ. — Тов. У. Н. Союзу, від. 292, поділяє всім своїм членам, що місячні збори відбулися в суботу, 8 серпня, в годині 7:30 вечір, в селі 4655 Марлін ул. Пригадуємо довгочасних членів, що як ще і цього місяця не заплатили, і членів повинні подати, щоб їх віддали араваст. І тому повинні привести нових членів. — Вол. Дідик, прес.: Петро Кізел, секр.: Ілля Андруський, кас.

ПАТЕРСОН, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 64, відбулися в суботу, 8 серпня, в годині 7:30 вечір, на 435 Main St. Патерсон, Н. Дж. St. Boniface Hall. Просимо всіх прийти на збори. — Іван Буриас, секр.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. — Збори Тов. ім. Д. М. Вітовського, від. 375, відбулися в неділю, 9 серпня, в годині 12:30 пополудні, 847 Н. Френклін ул. Просимо членів, місцевих і позамісцевих, прийти і вирішити свої за-леглисті, бо можуть бути суспендо-вані. — Уряд.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. — Збори Тов. Дарашівина, від. 275, відбулися в неділю, 9 серпня, в годині 7:30 вечір, в селі церковній. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо маємо важні справи. Всі членів му-сять зареєструватися в відділі, за-яку суму вже купили воєнних бо-йових та подати їх номери. Також просимо членів, які ще не дали своєї жертви на У. Н. Союзу, принести на ці збори. — Марин Обуховський, секр.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. — Місячні збори Тов. Любова, від. 45, відбулися в неділю, 9 серпня, в годині 2:30 пополудні, 847 Н. Френклін ул. Кожний член обов'язково має прийти, бо уряд буде робити перевірку, хто купує воєнні бонди. Уряд віддасть мусити знати, чи всі членів точно сповняли свої зобов'язання і купували Воєнні Бонди і Марки. Маємо теж інші спра-ви до погодження. Тому просимо членів, щоб точно прийшли на означений час. — Гр. Гришинський, прес.: А. Гарасим, кас.: Т. Малик, секр.

НІО ПОРК, Н. П. — Місячні збори Тов. Дістер, від. 361, відбулися в суботу, 8 серпня, в годині 2:30 вечір, в селі церковній, 28 Іст 7 ул. Просимо всіх членів прийти на ці збори, щоб перевести збори якнайкорше. Хто ще не звернувся до Товариства Апостолів до фін. секретаря П. Кучми, то просимо сейчас надіслати, або при-нести зі собою на збори. — За уряд: Ст. Ковальчук, прес.: Вол. Павлів, рек. секр.: П. Кучма, фін. секр.: І. Галчич, кас.

РАЧЕСТЕР, Н. П. — Місячні збори Тов. Зал. Січ, від. 367, відбулися в суботу, 8 серпня, в годині 7:30 вечір, в селі церковній. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Довжні членів вклатками чи належностями, повинні вирішити свої довги і не затягати поновно. Повідомляємо також членів, що Товариство закупило ще один „Бонд“ на \$1,000. Разом з цим зобов'язує членів \$3,000. Просимо членів, щоб старалися платити своїх членів, старшим і молодшим, до Союзу і Товариства. — За уряд: М. Сорохтев, П. Ліско, Р. Дмитрів.

НАЙДУТЬ ЗАНЯТТЯ

ПОШУКУЮ ГОСПОДИНІ до зар-яду до дому на фермі. Не старшої як 50 літ. Може бути з одною дитиною. Голоситись на таку адресу:

MITRO GLADYS,

R. D. 2, Hammondsport, N. Y.

ВСІ ЧАСТИ ДО НАПРАВИ ПЕЧЕЛІ вуглевих, газових, на-фтових, огрівачів паром і гарячою водою, як також усі нові печі мо-жуть дістати.

STOVE MFRS CORP.,

182-186 Mulberry St., Newark, N. J.

ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК
ВИРІБНИК І ПРОДАВЕЦЬ
МЕБЛІВ
"GRANT CIRCLE
UPHOLSTERY CO., Inc."
2469 WEBSTER AVENUE
Near 188th St.
BRONX, N. Y.

Має на складі
РІЗНІ МЕБЛІ
доброї якості,
по дешевій
ціні.
Telephone:
FOrdham
5-4668.

ДР. С. ЧЕРНОВ
Гострі й хронічні недуги чолові-ків і жінок — Пікція й кров.
Аналіз крові для підружжя сві-доцтва.
Геморойді й желати лікується без-операцій.
223 SECOND AVE., cor. 14th St.,
NEW YORK CITY, Room 14.
GRAMercy 7-7697
Офісний години: 10—8; неділя 11—2.
Жінка-доктор до обслу-гу.
X & Флюороскоп. Екзамінація \$2.00

ЦІЛИЙ ПОХОРОН з цеою прагма-цією металевою труною, двома автом., караваном, балсамуванням, по-няванням Похоронного Дому і т. д. \$295.00

Все, чого треба, з виїздом оди-ни й наслідностей за церквою відправу й мінитар.
S. KANA KAIN
433 State St., Perth Amboy, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646



МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАїнські ПОГРЕБНИКИ
Обслуга шпир і чеська
Main Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.,
NEWARK, N. J.
Phone: ESsex 3-5347
Branch Office (Phila):
969 SOUTH BROAD STREET,
TRENTON, N. J.
Phone: TRanton 8588

ІВАН БУНЬКО
УКРАїнський ПОГРЕБНИК
заряджує погребам по ціні так
низькій як \$150.
ОБСЛУГА НАКРАЩА.



JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАїнський
ПОГРЕБНИК
НА ФІЛАДЕЛЬФІЮ
й околицю



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І ВНОЧІ

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАїнський ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ
В BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel.: MEtrose 5-5877



ГРАБІЖНИКИ „НОВОГО ПОРЯДКУ“. Світлина показує, як працює нацистський „новий порядок“. Німецькі воїни в Польщі, доставили замалу порцію від своєї армії, доповнили собі її загарабавши гуси від селян. Тепер вони їх скубуть. Всі краї, окуповані німцями, терплять від таких грабів.



Таємничий Люпін Джерер відійшов поспішно набік. Він чувся недобре під строгим по-глядом Тарзана.



В тій хвилині самий Тарзан був під бережливим поглядом блискучо одітої дівчини.



З добре вистудованою гра-цією вона підійшла ближче. П. Ігаліс штовхнув Тарзана.



„Це Даріна Райда, найслав-ніша на всю Європу баламут-ка... І виглядає, що вона ціка-виться вами!“

ТАРЗАН ч. 612. Даріна, що любить ломати серця.